Această traducere conține: 3 (trei) pagini / 7 (șapte) file
Număr de înregistrare: 270-2026
Data: 08.09.2026

OPĆINSKI SUD U SLAVONSKOM BRODU
Primljeno neposredno - preko pošte (obično-preporučeno)
15 -09- 2026 god. u 2 primjeraka se ___ pri...
...s sudskim pečatom
...dana ___ 20___ god.
...sudskih biljega a - manje
plaćeno ___ kuna - podnesak primljen bez pristojbe.
Primljene vrijednosti (novac, državni biljezi i sl.) ___
Potpis djelatnika

TRADUCERE LEGALIZATĂ DIN LIMBA CROATĂ

Documentul tradus: Adresă – răspuns la rechizitoriu

STATUL SUDSKI TUMAČ ZA RUMUNJSKI JEZIK AUTORIZAT PENTRU LIMBA ROMÂNĂ TRADUCĂTOR
MERIMA STANIĆ
OMIŠ

REPUBLICA CROAȚIA
TRIBUNALUL MUNICIPAL DIN SLAVONSKI BROD
Trg Pobjede 15
35000 Slavonski Brod

Număr de dosar: Kov-237/2026-3

INCULPATUL COSTEL-ROBERT POSTOLACHE

Se comunică - Rechizitoriu pentru formularea unui răspuns

Parchetul de pe lângă Judecătoria din Slavonski Brod a înaintat împotriva dumneavoastră un nou rechizitoriu modificat, cu numărul: KO-DO-348/2026-1 din data de 20 august 2026, pentru infracțiunea prevăzută la articolului 326 alineatul 1 CP/11.

În temeiul articolului 345 alineatul (1) din Codul de procedură penală ("Monitor Oficial" numărul 152/08, 76/09, 80/11, 121/11 – text consolidat, 91/12- Hotărârea Curții Constituționale a Republicii Croația, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 80/22, 36/24, 72/25 și 13/26– în continuarea prescurtat: CPP/08), vă comunicăm rechizitoriul menționat anterior.

În conformitate cu prevederile articolului 346 alineatul (1) CPP/08, aveți dreptul să depuneți un răspuns scris la rechizitoriu în termen de 15 (cincisprezece) zile de la data primirii rechizitoriului.

În conformitate cu articolul 346 alineatul 3 din ZKP/08, sunteți informat că răspunsul la rechizitoriu poate fi depus și de către apărător fără o împuternicire specială din partea dumneavoastră, însă nu împotriva voinței dumneavoastră.

În temeiul articolului 346 alineatul 4 din CPP/08, puteți renunța la dreptul de a depune un răspuns la rechizitoriu.

În temeiul articolului 346.a din CPP/08, în răspunsul la rechizitoriu, inculpatul și apărătorul pot atrage atenția asupra probelor care sunt în favoarea inculpatului, asupra omisiunilor săvârșite în cursul urmăririi penale și al cercetării, precum și asupra caracterului ilegal al probelor pe care se întemeiază rechizitoriul.

În temeiul articolului 72 alineatul (1) din CPP/08, în cazul în care apărarea nu este obligatorie, la cererea dumneavoastră, după înaintarea rechizitoriul și până la soluționarea definitivă a procesului penal, vi se poate desemna un apărător pe cheltuiala bugetului de stat, dacă dovediți faptul că, potrivit situației dumneavoastre financiare nu puteți suporta costurile apărării fără a pune în pericol propria întreținere, precum și întreținerea familiei dumneavoastră sau a persoanelor pe care sunteți obligat să le întrețineți potrivit legii, iar complexitatea, gravitatea și circumstanțele speciale ale cauzei justifică acest lucru.

Cererea motivată pentru desemnarea unui apărător pe cheltuială bugetului de stat, în conformitate cu articolul 72 alineatul (2) din CPP/08, se depune la instanță după înaintarea rechizitoriului, fiind obligat să anexați cererii dovezile privind situația dumneavoastră patrimonială, situația familiei dumneavoastră sau a persoanelor pe care sunteți obligat potrivit legii să le întrețineți, respectiv a persoanelor care sunt obligate potrivit legii să vă întrețină pe dumneavostră.

Din dovezile anexate care se referă la situația patrimonială trebuie să fie vizibile veniturile totale realizate în decursul uni an, datele și starea financiară din conturile bancare sau din alte instituții financiare, dreptul de proprietate asupra imobilelor, bunurilor mobile și a drepturilor, pe care se întemeiază cererea.

La Slavonski Brod, 28 august 2026

Președinte completului de cameră preliminară:

Dominik Ćirić

Număr document: **9-3088c-4c4c0**
Număr de control: **0bebd-4639b-0d079**

Acest document este în format digital, semnat electronic cu următorul certificat: CN=epravosudje, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO PRAVOSUĐA UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE, C=HR

Autenticitatea documentului se poate verifica la următoarea adresă web: **https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti**

(Loc de cod QR) prin introducerea numărului de înregistrare și a numărului de control al documentului mai sus amintit.

Verificarea se poate efectua și prin scanarea codului QR. În ambele cazuri sistemul va afișa documentul original.

În cazul în care prezentul document este identic cu originalul prezentat în format digital, **Tribunalul Municipal din Slavonski Brod** confirmă autenticitatea documentului.

==========

Subsemnata, Merima Stanić, traducător judiciar autorizat pentru limba română, numită prin decizia Ministerului Justiției, Administrației și Transformării Digitale, OIB: 72910430276, CLASA: UP/I-710-02/26-01/149, NR. DOSAR: 514-03-04-03/03-26-08 din data de 15 iulie 2026, certific că traducerea de mai sus corespunde în totalitate originalului întocmit în limba croată.

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUMUNJSKI JEZIK
OVLAŠTENI PREVAJALEC AUTORIZAT PENTRU LIMBA ROMÂNĂ
MERIMA STANIĆ
TRADUCĂTOR • OMIŠ •

Republika Hrvatska
Općinski sud u Slavonskom Brodu
Trg pobjede 15
35000 Slavonski Brod

Poslovni broj: Kov-237/2026-3

OKRIVLJENI COSTEL-ROBERT POSTOLACHE

Optužnica na odgovor – dostavlja se

Općinsko državno odvjetništvo u Slavonskom Brodu protiv Vas podiglo je novu, izmijenjenu optužnicu broj: KO-DO-348/2026-1 od 20. kolovoza 2026., zbog kaznenog djela iz članka 326. stavka 1. KZ/11.

Na temelju članka 345. stavka 1. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine" broj: 152/08., 76/09., 80/11., 121/11. – pročišćeni tekst, 91/12. – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 80/22., 36/24., 72/25. i 13/26. – dalje: ZKP/08) dostavlja Vam se naprijed navedena optužnica.

Sukladno odredbi članka 346. stavka 1. ZKP/08 imate pravo podnijeti pisani odgovor na optužnicu roku 15 (petnaest) dana od dana primitka optužnice.

Sukladno članku 346. stavku 3. ZKP/08 poučavate se da odgovor na optužnicu može podnijeti i branitelj bez Vaše posebne ovlasti, ali ne i protiv Vaše volje.

Na temelju članka 346. stavka 4. ZKP/08 možete se odreći prava na podnošenje odgovora na optužnicu.

Na temelju članka 346.a ZKP/08 u odgovoru na optužnicu okrivljenik i branitelj mogu upozoriti na dokaze koji idu u korist okrivljenika, na propuste u istrazi i tijekom istraživanja te na nezakonitost dokaza na kojima se temelji optužnica.

Na temelju članka 72. stavka 1. ZKP/08, kad obrana nije obvezna, na Vaš zahtjev može Vam se, nakon podizanja optužnice do pravomoćnog dovršetka kaznenog postupka, imenovati branitelj na teret proračunskih sredstava ako učinite vjerojatnim da prema svom imovinskom stanju ne možete podmiriti troškove obrane bez ugrožavanja vlastitog uzdržavanja i uzdržavanja svoje obitelji ili osoba koje ste po zakonu dužni uzdržavati, a složenost, težina ili posebne okolnosti predmeta to opravdavaju.

Obrazloženi zahtjev za imenovanje branitelja na teret proračunskih sredstava, sukladno članku 72. stavku 2. ZKP/08, nakon podizanja optužnice podnosi se sudu, a uz zahtjev ste dužni priložiti dokaze o svom imovnom stanju, stanju svoje obitelji ili osoba koje ste po zakonu dužni uzdržavati, odnosno osoba koje su po zakonu dužne Vas uzdržavati.

Iz priloženih dokaza o imovinskom stanju moraju biti vidljivi ukupni prihodi unutar godine dana, podaci i stanje o računima u bankarskim i drugim financijskim institucijama, vlasništvo nad nekretninama, pokretninama i pravima na kojima se temelji osnovanost zahtjeva.

Slavonski Brod, 28. kolovoza 2026.

Predsjednik optužnog vijeća

Dominik Ćurić

Broj zapisa: **9-3088c-4c4c0**

Kontrolni broj: **0bebd-4639b-0d079**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:
CN=epravosudje, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO PRAVOSUĐA UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:
https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti

unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Slavonskom Brodu** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.


STALNI SUDSKI TUMAČ ZA RUMUNJSKI JEZIK
AUTORIZAT PENTRU LIMBA ROMÂNĂ
MERIMA
STANIĆ
TRADUCĂTOR
• OMIŠ •